

The background features a network of thin lines connecting small colored dots (blue, yellow, orange) to form a constellation-like pattern. Overlaid on this are several stylized animal silhouettes: a red bull-like creature in the top left, a blue cat in the top center, a blue pig-like creature in the top right, an orange deer in the bottom left, and an orange fox in the bottom right. A central starburst shape in shades of yellow and blue is behind the main title.

MINI

art for kids

01/2020

ENGLISH / ITALIANO



The first line of
TACTILE artworks
designed for
KIDS of ALL AGES!



La prima linea
di quadri TATTILI
disegnata per
BAMBINI di TUTTE le ETÀ!



MINI art for kids was born from the collaboration between me, **PAMELA**, mother and artist (www.pamelacampagna.com), and my little **ALTAN**.

Thanks to him, I discovered that for the little ones to be happy it is important to live in a serene and stimulating environment for play and interaction, especially from a sensorial point of view.

Hence the idea of creating tactile artworks for children to accompany them in play and growth. My desire is to create a unique environment for them that stimulates their imagination.

MINIzoo, our first collection of **TACTILE** artworks, features ten animals inspired by **AESOP**'s fables. Each character has its own story and a feature that makes it special.

MINI artworks want to talk with simplicity and playfulness on important themes such as self-acceptance, generosity, fear, aggression.

Are you ready to meet them?

MINI art for kids nasce dalla collaborazione tra me, **PAMELA**, mamma e artista (www.pamelacampagna.com), e il mio piccolo **ALTAN**.

Grazie a lui, ho scoperto che per i piccoli per essere felici è importante vivere in un ambiente sereno e stimolante per il gioco e l'interazione, soprattutto da un punto di vista sensoriale.

Da qui l'idea di realizzare quadri tattili per bambini per accompagnarli nel gioco e nella crescita. Il mio desiderio è creare per loro un ambiente unico che stimoli la loro fantasia.

MINIzoo, la nostra prima collezione di quadri **TATTILI**, ha come protagonisti dieci animali ispirati alle favole di **ESOP**. Ogni personaggio ha la sua storia e una caratteristica che lo rende speciale.

Le opere MINI vogliono parlare con semplicità e gioco di temi importanti come l'accettazione di sé, la generosità, la paura, l'aggressività.

Sci pronto a conoscerli?



FLASH the cat

FLASH the cat

is a great and playful fellow
he purrs and smiles slyly at you.
He comes directly when you snap
to fall asleep in your bed, too.

è un gran giocherellone
Fa le fusa e ti sorride sornione.
Con uno scatto arriva diretto
per fiondarsi a dormire nel letto.

He keeps his long hair
soft and neat,
and can you spy?
he has a nose the color of the sky!

Morbido e curato
è il suo lungo pelo,
hai visto il suo nasino
color cielo?

SMALL 49 x 30 cm
LARGE 99 x 61 cm



LENA the whale



LENA the whale / balena

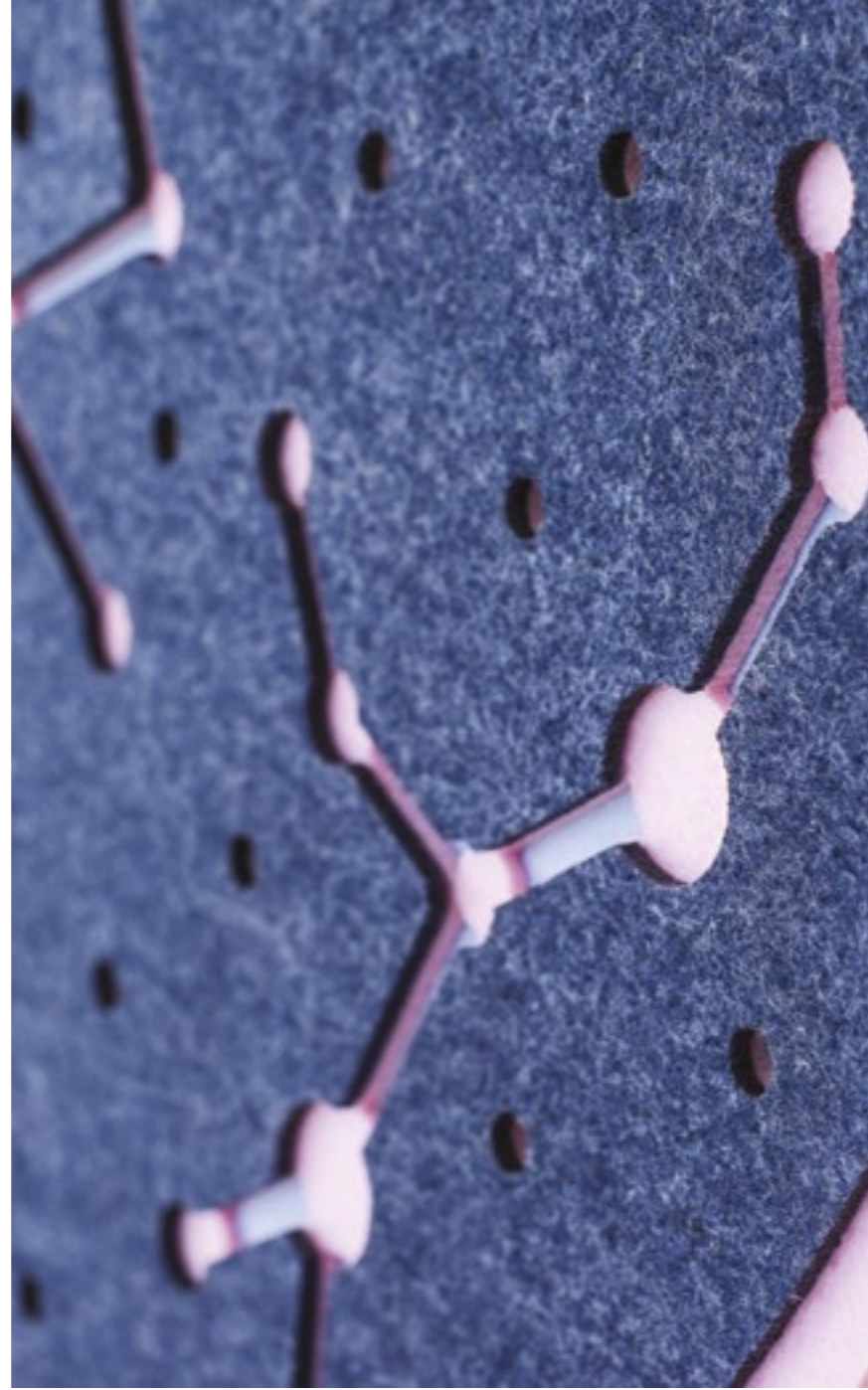
Lives at the bottom of the sea
but it's among the stars
she would rather be
She plays and twirls
between the light waves
and hopes her dream
will come true one day!

vive in fondo al mare
ma è tra le stelle
che vuole stare
Tra le onde leggera
le piace volteggiare
e spera che il suo sogno
si possa avverare!

Her soft skin is pink and blue
find all of her stars
when she plays with you!

Blu e rosa è la sua morbida pelle,
gioca con lei,
Trova tutte le stelle!

SMALL 47 x 33 cm
LARGE 99 x 67,5 cm



BULLO



BULLO

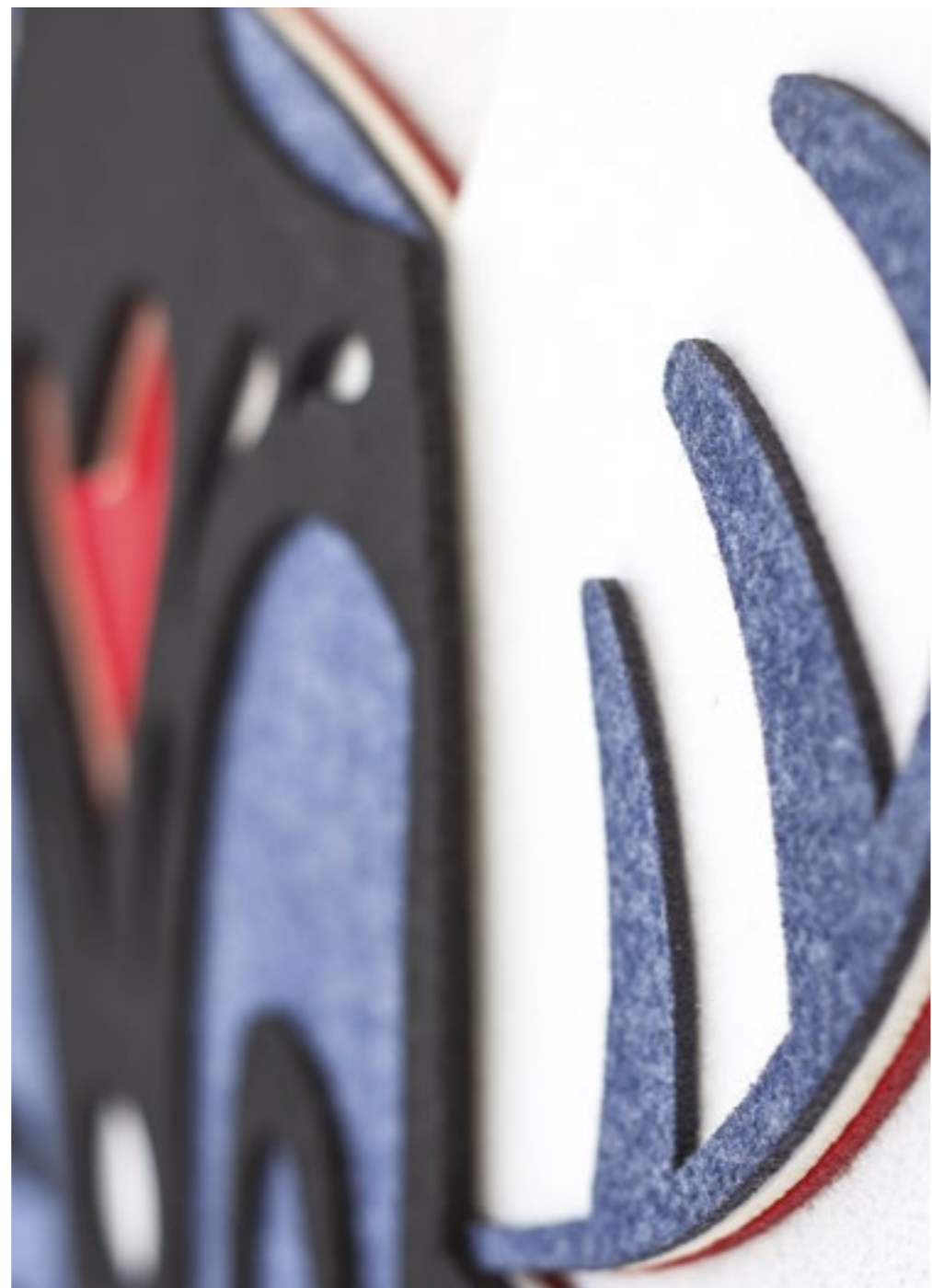
has a reputation of being serious,
a look that is confident and tough.
But don't be fooled!
For inside he hides
a heart that is ready to love.

ha la fama da duro,
uno sguardo serio e sicuro.
Ma non lasciarti ingannare!
nasconde un cuore
pronto ad amare.

With his long horns
and his back you will play
BULLO is waiting,
fun is on the way!

Lunghe corna
e il suo dorso toccherai,
BULLO ti aspetta,
ti diventerai!

SMALL 38 x 49 cm
LARGE 69 x 89 cm



lion QUEEN



lion QUEEN

with her mane thick and bright
she wanders the savannah
from morning to night
She corrects each person
who calls her "King", "can't you see?
it is QUEEN that I was born to be!"

con la sua folta criniera
gira per la savana
da mattina a sera.
A chi lo chiama "Re" non crede
"Sono nata per essere
REGINA, si vede!"

True strength is not to scream and roar
but to accept yourself
and love who you are.

La vera forza non è ruggire o urlare
ma accettarsi
e sapersi amare.

SMALL 35 x 35 cm
LARGE 69 x 69 cm





REDDY
the fox

REDDY the fox / la volpe

is honest and sincere
she never says anything
that isn't true.
To those who tell her she's sly
she replies
"Hey! I'm a proper lady, you!"

is honest and sincere,
non dice in giro una cosa
che non sia vera.
A chi le dice che fa la furbetta
lei risponde:
"Non è vero, sono corretta!"

In her long tail
a thousand adventures hide
play with her
and fun she will provide!

Con la sua lunga coda giocherai
e mille avventure
insieme a lei
inventerai!

SMALL 39 x 49 cm
LARGE 86 x 69 cm





MILLA gorilla

Loves flowers
and would like to wear
some of every color in her hair.
Don't be fooled by her look,
she is delicate and sweet
like a candy or a sugary treat.

She cannot wait
to become your friend,
with her you will have fun
to no end!

ama i fiori
e ne vorrebbe addosso
di tutti i colori
Non farti ingannare dal suo aspetto
è dolce e delicata
come un confetto.

Non vede l'ora
di diventare tua amica,
con lei ti diventerai
in men che non si dica!

SMALL 35 x 35 cm
LARGE 69 x 69 cm





TIGRO

in the forest roars,
but between his stripes
hides his tail.
He is afraid to make a bad impression
but there is no shame in looking fierce
and once he learns how
to accept himself he will cheer up
his tail and expression

nella foresta ruggisce
ma nasconde la coda
tra le strisce
In realtà ha una gran paura
e si preoccupa
di fare brutta figura
Ma non c'è nulla di cui vergognarsi
bisogna solo saper accettarsi.

When his black and yellow fur
you caress,
you will discover his tenderness!

Il suo pelo nero e giallo accarezza
gioca con lei
e la sua tenerezza!

SMALL 54 x 24 cm
LARGE 110 x 49 cm





TUCA toucan

TUCA tucano/ toucan

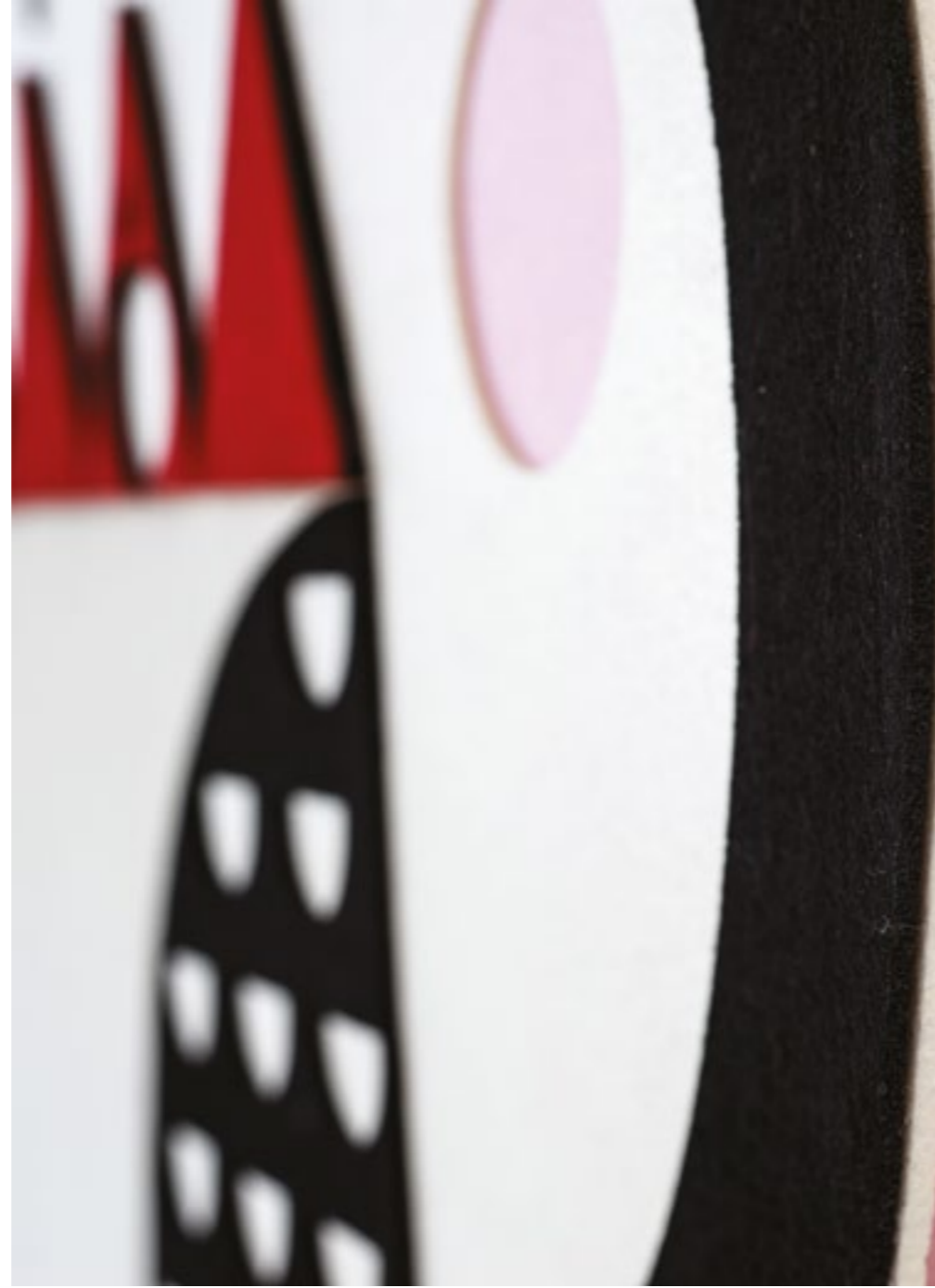
hides a secret you can see,
it's an apple, delicious and juicy!
He offers the fruit to every friend,
not out of frivolity
but because his generous nature,
is his finest quality!

nasconde qualcosa
è una mela buona e succosa!
A ogni amico il suo frutto offrirà
perchè è generoso,
è la sua qualità!

His colors are black
and pink and red, too
you will play with him and he
will play right back with you!

I suoi colori sono
nero, rosa e rosso
con lui giocherai
a più non posso!

SMALL 34 x 49 cm
LARGE 69 x 99 cm





HAMLETA
the zebra

HAMLET the zebra / la zebra AMLETA

White or black?
HAMLET could not see
just what color she should be.
She looked at her hair
both night and day,
until finally she understood
"I am black AND I am white
because my diversity is good!"

Bianca o nera?
AMLETA non riusciva a capire
di quale colore dovesse apparire.
Guardava il suo pelo notte e di
finchè un giorno finalmente capì
"Sia bianca sia nera
io SONO
perchè la mia diversità è un dono!"

Count my stripes,
with little hands steady
let's play together, I am ready!

Delle mie strisce fai la conta,
giochiamo insieme,
sono pronta!

SMALL 34 x 49 cm
LARGE 69 x 99 cm



SWANDERFULL



SWANDERFULL

The black swan doesn't feel special,
he feels different
in a world that is all the same.

When he opens his wings
WONDER AND AMAZEMENT!

A riot of light and
colors to name.

Learn with him how nice it is
to play and like each other,
and the preciousness of being different,
together, you can discover.

Il cigno nero non si sente speciale,
si vede diverso
in un mondo tutto uguale.

Quando apre le sue ali
MERAVIGLIA E STUPORE!

Ogni piuma è
un tripudio di luce e colore.

Impara insieme a lui
com'è bello piacersi,
e scopri la preziosità
dell'essere diversi.

SMALL 54 x 24 cm

LARGE 110 x 49 cm



© all right reserved ATELIER pamelacampagna
www.pamelacampagna.com



Each MINI art piece is handcrafted with love and is made of 4 layers of hypoallergenic and anti-mold colored felt, for curious hands that can play in absolute tranquility.

Ogni quadro MINI è realizzato con amore artigianalmente ed è fatto di 4 strati di feltro colorato analergico e antimuffa, per manine curiose che potranno giocare in assoluta tranquillità.



www.miniartforkids.com